

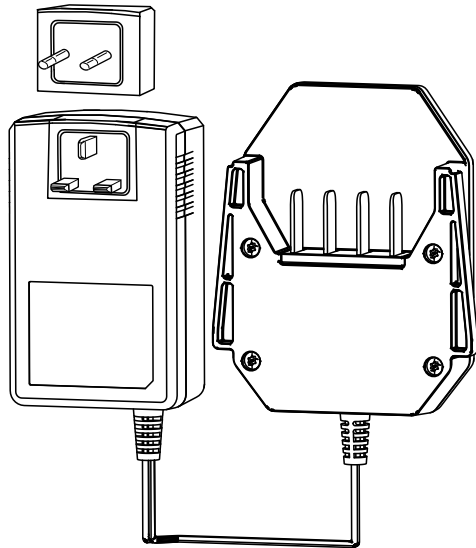


Count on it.

Kezelői kézikönyv

# Flex-Force Power System™ 60 V MAX akkumulátortöltő

Modellsz. 81801—Sorszám 321000001 és ettől  
felfelé



Regisztráljon a következő címen:  
[www.Toro.com](http://www.Toro.com).  
Az eredeti dokumentum fordítása  
(HU)



# Bevezetés

Az akkumulátortöltő lakóingatlanok tulajdonosai számára készült. A 81801 típuszámú akkumulátortöltő 81820, 81825, 81850, 81860 és 81875 típuszámú lítiumion-akkumulátorok töltésére készült. Más típusú akkumulátorok töltésére nem alkalmas. A termék nem rendeltetészerű használata Önre és a közelben tartózkodókra nézve egyaránt veszélyes lehet.

A 81820, 81825, 81850, 81860 és 81875 típuszámú akkumulátorok a legtöbb Toro Flex-Force Power System™ termékkel használhatók.

Gondosan olvassa el ezt a tájékoztatót, hogy a termék megfelelő üzemeltetését és karbantartását elsajátítva elkerülje a sérüléseket, valamint a termék károsodását. A termék megfelelő és biztonságos üzemeltetéséért Ön a felelős.

A [www.Toro.com](http://www.Toro.com) weboldalon további információk is találhatóak, például munkavédelmi tippek, oktatóanyagok, tartozékokról szóló információk, segítség márkakereskedés kereséséhez, valamint termékregisztráció is végezhető itt.

## Biztonság

### FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

1. **ŐRIZZE MEG EZT AZ UTASÍTÁST** – A kézikönyv fontos biztonsági és használati előírásokat tartalmaz a 81820, 81825, 81850, 81860 és 81875 típuszámú akkumulátorokkal, valamint a 81801 típuszámú akkumulátortöltővel kapcsolatban.
2. Az akkumulátortöltő használata előtt olvasson el minden utasítást az akkumulátortöltővel, az akkumulátorral és az akkumulátorral működő termékkel kapcsolatban, és olvasson le róluk minden figyelmeztető jelzést.
3. **VIGYÁZAT!** – A sérülésveszély csökkentése érdekében 81820, 81825, 81850, 81860, és 81875 típusjelű akkumulátort csak 81801, 81802 vagy 81805 típusjelű akkumulátortöltővel töltsön. Más típusú akkumulátorok felrobbanhatnak, személyi sérülést és anyagi kárt

okozva.

© 2021—The Toro®  
Company  
8111 Lyndale Avenue  
South  
Bloomington, MN  
55420

Regisztráljon a  
következő címen:  
[www.Toro.com](http://www.Toro.com).

CE UK

Az eredeti dokumentum  
fordítása (HU)  
Kínában nyomtatva  
Minden jog fenntartva



4. Figyelmeztetés – Az akkumulátortöltő nem 220–240 V feszültségű tápaljzatba csatlakoztatva tüzet vagy áramütést okozhat. Ne csatlakoztassa az akkumulátortöltőt 220–240 V-tól eltérő feszültségű tápaljzatba. Nem összeillő csatlakozók esetén használjon a tápkimenet kialakításának megfelelő adaptert, ha szükséges.
5. VIGYÁZAT! – A helytelenül kezelt akkumulátor tűzveszélyt vagy vegyi égési sérülést okozhat. Ne szerelje szét az akkumulátort. Ne engedje, hogy az akkumulátor 68 °C fölé hevüljön, ne égesse el. Az akkumulátort csak eredeti Toro-akkumulátorra cserélje; a más típusú akkumulátor tüzet vagy robbanást okozhat. Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne férjenek az akkumulátorhoz, és tartsa azt az eredeti csomagolásában a használatáig.

## I. Képzés

1. Ne engedje, hogy gyermekek vagy oktatásban nem részesült személyek üzemeltessék vagy szervizeljék a gépet. Csak olyan személyek dolgozhatnak vele, akik felelősek, képzettek, ismerik az utasításokat és fizikailag is képesek működtetni vagy szervizelni a gépet.
2. Ne engedjen gyermekeket dolgozni vagy játszani az akkumulátorral vagy az akkumulátortöltővel; a kezelő életkorát helyi szabályozás korlátozhatja.

## II. Előkészületek

1. Minden berendezést csak a hozzá való akkumulátorral használjon. Más típusú akkumulátorok sérülésveszélyt és/vagy tüzet okozhatnak.
2. Ne használjon károsodott vagy módosított akkumulátort vagy akkumulátortöltőt. Az előre nem látható magatartást tanúsíthat, ami tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt eredményezhet.
3. Ha az akkumulátortöltő tápkábele megsérült, cseréltesse ki hivatalos márkakereskedővel.

## III. Működtetés

1. Ne használjon elemeket, mert azok nem tölthetők.
2. Az akkumulátort csak a Toro által jóváhagyott akkumulátortöltővel töltsé. Egy adott típusú akkumulátor töltésére való töltő más típusú akkumulátorral használva tűzveszélyt okozhat.
3. Az akkumulátor töltését csak jól szellőző helyen végezze.
4. Ne tegye ki az akkumulátort vagy az akkumulátortöltőt tűznek vagy 100 °C-nál magasabb hőmérsékletnek.
5. Tartsa be a töltéssel kapcsolatos összes utasítást, és ne töltsé az akkumulátort az utasításban megadott hőmérséklet-tartományon

kívül. Ellenkező esetben az akkumulátor károsodhat és megnövekedhet a tűzveszély.

6. Nem megfelelő használati körülmények között az akkumulátor folyadékot bocsáthat ki; kerülje az ezzel való érintkezést. Ha véletlenül érintkezne a folyadékkal, öblítse le bő vízzel. Ha a folyadék a szemébe kerülne, forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból származó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.

#### **IV. Karbantartás és tárolás**

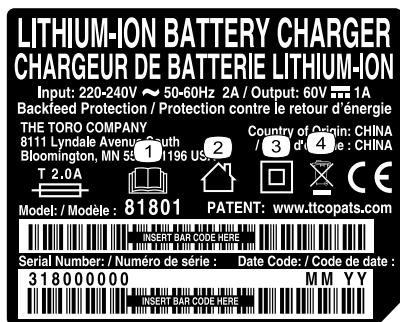
1. Az akkumulátortöltő tisztítását vagy karbantartását gyermek nem végezheti.
2. Ha az akkumulátort nem használja, tartsa távol fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől és csavaroktól, amelyek rövidre zárhatják a kivezetéseit. A kivezetések rövidzárlata égési sérülést vagy tüzet okozhat.
3. Ne kísérelje meg az akkumulátor vagy az akkumulátortöltő javítását. Bízza hivatalos márkaszervizre az akkumulátor és az akkumulátortöltő javítását, ahol eredeti pótalkatrészekkel biztosítják a termék továbbra is biztonságos használatát.
4. Ne dobja tűzbe az akkumulátort. Az akkumulátor felrobbanhat. Nézzon utána a helyi előírásoknak és eszerint végezze az akkumulátor újrahasznosítását.

## **ŐRIZZE MEG EZT A UTASÍTÁST**

# Biztonsági és tájékoztató címkék



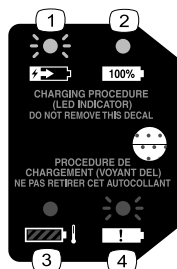
A biztonságra figyelmeztető matricák és utasítások a kezelő által jól látható helyen, a potenciális veszélyforrás közelében található. A sérült vagy hiányzó matricát cserélje, illetve pótolja.



decal144-6022

**144-6022**

1. Olvassa el a *Kezelői kézikönyvet*.
2. Beltéri használatra
3. Kettős szigetelésű
4. Ne dobja ki nem megfelelő módon



**144-3094**

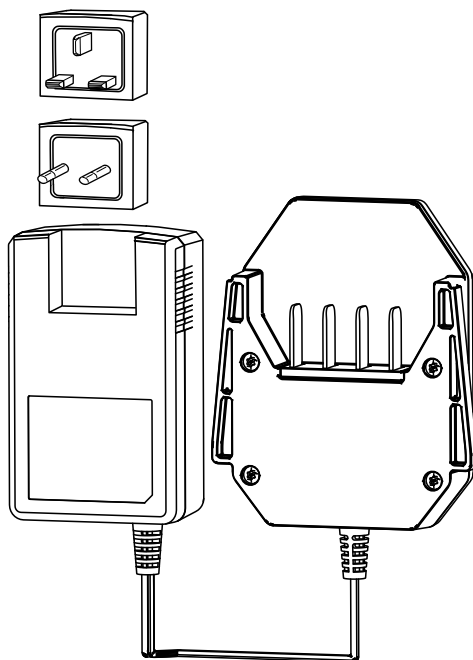
decal144-3094

1. Az akkumulátor töltődik.
2. Az akkumulátor teljesen feltöltődött.
3. Az akkumulátor hőmérséklete a megfelelő tartomány alá csökkent, vagy afölé emelkedett.
4. Akkumulátortöltési hiba

# Felszerelés

## A megfelelő dugasz beszerelése

Szükség esetén távolítsa el a meglévőt, és szerelje be a konnektorba illő megfelelő dugaszt az [Ábra 1](#) szerint.



Ábra 1

g347487

# Termékáttekintés

## Műszaki adatok

### Akkumulátortöltő

<b>Modell</b>	<b>81801</b>
<b>Típus</b>	60 V-os MAX lítiumionakkumulátor-töltő
<b>Bemenet</b>	220–240 V AC, 50–60 Hz, max. 2,0 A
<b>Kimenet</b>	60 V MAX DC 1,0A

### Akkumulátor

<b>Modell</b>	<b>81820</b>	<b>81825</b>	<b>81850</b>	<b>81860</b>	<b>81875</b>
Az akkumulátor kapacitása	2,0 Ah 108 Wh	2,5 Ah 135 Wh	4,0 Ah 216 Wh	6,0 Ah 324 Wh	7,5 Ah 405 Wh
Az akkumulátor névleges feszültsége = maximum 60 V, névleges 54 V. A tényleges feszültségszint a terhelés függvénye.					

### Megfelelő hőmérsékleti tartományok

Az akkumulátor töltéséhez megfelelő hőmérséklet	5 °C és 40 °C között*
Az akkumulátor használatához megfelelő hőmérséklet	–30 °C és 49 °C között
Az akkumulátor/-töltő tárolási hőmérséklete	5 °C és 40 °C között*

\* A töltési idő megnő, ha a töltés nem a jelzett tartományon belül zajlik. Tárolja az eszközt, az akkumulátort és az akkumulátortöltőt zárt, tiszta, száraz helyen.

Tárolja a gépet, az akkumulátort és az akkumulátortöltőt zárt, tiszta, száraz helyen.

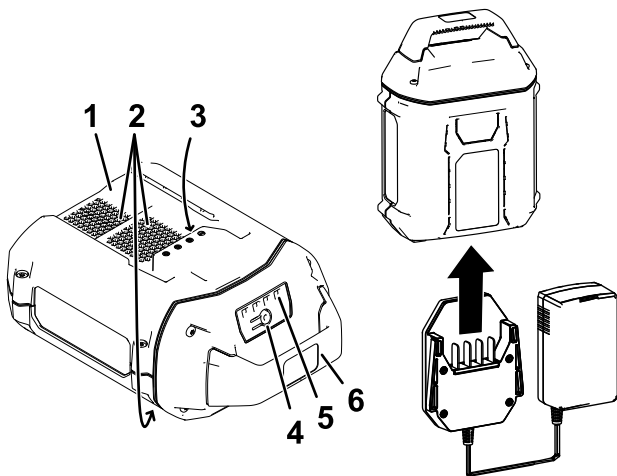
# Üzemeltetés

## Az akkumulátor töltése

**Fontos:** Az akkumulátor töltését csak a megfelelő hőmérsékleti tartományban végezze; lásd: [Műszaki adatok \(oldal 7\)](#).

**Megjegyzés:** Az akkumulátoron a töltöttség-ellenőrző gombot megnyomva bármikor ellenőrizheti az akkumulátor töltöttségét (LED-kijelzők).

1. Az akkumulátor szellőzőnyílásai legyenek mentesek a portól és egyéb szennyeződéstől.



Ábra 2

g347460

1. Az akkumulátor bemélyedése
  2. Az akkumulátor szellőzőnyílásai
  3. Az akkumulátor érintkezői
  4. Akkumulátor töltöttség-ellenőrző gombja
  5. LED-kijelzők (töltöttség)
  6. Fogantyú
2. Igazítsa össze az akkumulátor bemélyedését (Ábra 2) a töltőn kialakított nyelvvel.
  3. Csúsztassa be a töltő csatlakozóját ütközésig az akkumulátorba (Ábra 2).
  4. Az akkumulátort az eltávolításához csúsztassa ki hátrafelé a töltő csatlakozóját az akkumulátorból.



5. Az alábbi táblázat az akkumulátortöltő LED-kijelzőjének jelzéseit ismerteti.

Kijelző	Jelentése
Nem világít	Nincs behelyezve akkumulátor
Zölden villog	Az akkumulátor töltődik
Zöld	Az akkumulátor feltöltődött
Piros	Az akkumulátor és/vagy az akkumulátortöltő hőmérséklete kívül került a megfelelő tartományon
Pirosan villog	Akkumulátortöltési hiba*

\*További tájékoztatásért lásd: [Hibakeresés és elhárítás \(oldal 11\)](#).

**Fontos:** Az akkumulátor a gép használatának szüneteiben rövid időre a töltőn hagyható.

Ha az akkumulátort hosszabb ideig nem használja, távolítsa el a töltőről; lásd: [Tárolás \(oldal 10\)](#).

# Karbantartás

Normál körülmények között karbantartás és szerviz nem szükséges.

A berendezés tisztításához csak száraz ronggyal törölje le a külső felületét.

Ne szerelje szét a berendezést; ha károsodott, vegye fel a kapcsolatot a hivatalos márkakereskedővel.

## Tárolás

**Fontos:** Az akkumulátortöltőt csak a megfelelő hőmérsékleti tartományban tárolja; lásd: [Műszaki adatok \(oldal 7\)](#).

**Fontos:** Ha a töltőt szezonon kívül tárolja, legyen az kihúzva a konnektorból, és ne legyenek rajta akkumulátorok.

- Válassza le használat után a terméket az áramellátásról (pl. távolítsa el belőle az akkumulátort), és ellenőrizze az épségét.
- Ne tárolja a töltőt beszerelt akkumulátorral.
- Tisztítson le minden idegen anyagot a termékről.
- Ne tároljon gépet beszerelt akkumulátorral.
- Ha nem használja, tárolja az eszközt, az akkumulátort és az akkumulátortöltőt gyermekektől elzárva.
- Tartsa távol az eszközt, az akkumulátort és az akkumulátortöltőt maró hatású szerektől, például kerti vegyszerektől és jégmentesítő sótól.
- A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében ne tárolja az akkumulátort kültéren vagy járműben.
- Tárolja az eszközt, az akkumulátort és az akkumulátortöltőt zárt, tiszta, száraz helyen.

# Hibakeresés és elhárítás

Csak az utasításban ismertetett lépéseket hajtsa végre. Minden további ellenőrzési, karbantartási és javítási munkát hivatalos szervizközpontnak vagy hasonlóan képzett szakembernek kell elvégeznie, ha Ön nem tudja megoldani a problémát.

Probléma	Lehetséges ok	Javító intézkedés
Az akkumulátortöltő nem működik.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Az akkumulátortöltő hőmérséklete a megfelelő tartomány alá csökkent, vagy afőlé emelkedett.</li><li>2. Nincs áram a konnektorban, amelybe az akkumulátortöltőt bedugták.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Húzza ki az akkumulátortöltőt, és vigye száraz, 5–40 °C hőmérsékletű helyre.</li><li>2. Javíttassa meg a konnektort szakképzett villanyszerelővel.</li></ol>
Az akkumulátortöltő LED-kijelzője pirosan villog.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Kommunikációs hiba lépett fel az akkumulátor és a töltő között.</li><li>2. Az akkumulátor gyenge.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Vegye ki az akkumulátort a töltőből, húzza ki az akkumulátortöltőt a konnektorból, és várjon 10 másodpercet. Dugja vissza a konnektorba az akkumulátortöltőt, és tegye vissza rá az akkumulátort. Ha az akkumulátortöltő LED-kijelzője továbbra is pirosan villog, ismételje meg a műveletsort. Ha az akkumulátortöltő LED-kijelzője 2 kísérlet után is pirosan villog, megfelelő módon gondoskodjon az akkumulátor hulladékelhelyezéséről egy újrahasznosító létesítményben.</li><li>2. Megfelelő módon gondoskodjon az akkumulátor hulladékelhelyezéséről egy újrahasznosító létesítményben.</li></ol>

# EEA/UK adatvédelmi nyilatkozat

## A Toro az alábbi módon használja fel az Ön személyes adatait

A The Toro Company („Toro”) tiszteltben tartja személyes adatainak bizalmasságát. Amikor megvásárolja valamelyik termékünket, birtokunkba kerülhet néhány személyes adata vagy közvetlenül Öntől, vagy a helyi Toro-vállalaton, illetve -kereskedőn keresztül. A Toro ezeket az információkat a szerződéses kötelezettségek teljesítése érdekében – például jótállás nyilvántartásba vételéhez, jótállási igény feldolgozása vagy termék visszahívása esetén történő kapcsolatfelvételeire és jogszerű üzleti célokra – használja fel, például vevői elégedettség mérése, termékeink javítása vagy olyan termékinformációk biztosítása, amelyek érdekesek lehetnek az Ön számára. A Toro a fenti tevékenységek bármelyikével kapcsolatban megoszthatja az Ön adatait a Toro kapcsolt vállalkozásaival, kereskedőivel vagy más üzleti partnereivel. Személyes adatait akkor is nyilvánosságra hozhatjuk, ha a törvény ezt előírja, vagy ha vállalkozás eladásával, vásárlásával vagy egyesülésével kapcsolatban merül fel erre igény. Más vállalat számára soha nem adjuk ki az Ön személyes adatait marketing célokból.

## Személyes adatai megőrzése

A Toro a személyes adatait addig őrzi meg, amíg az a fenti célokból fontos lehet, valamint a jogszabályi előírásoknak megfelelően. A hatályos megőrzési időszakokkal kapcsolatban további tájékoztatásért vegye fel a kapcsolatot a következő címmel: [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

## A Toro biztonsággal kapcsolatos elkötelezettsége

Személyes adatait az Egyesült Államokban vagy más olyan országban is feldolgozhatják, amely kevésbé szigorú adatvédelmi jogszabályokkal rendelkezik, mint a lakóhely szerinti országa. Amikor adatait a lakóhely szerinti országon kívül továbbítjuk, jogilag megkövetelt lépéseket teszünk annak biztosítására, hogy megfelelő intézkedések történjenek adatai védelme érdekében, valamint annak biztosítására, hogy azokat biztonságosan kezeljék.

## Hozzáférés és helyesbítés

Önnek joga van személyes adatai kijavításához vagy felülvizsgálatához, illetve az adatok feldolgozásának tiltásához vagy korlátozásához. Ezek kapcsán írjon a [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com) címre. Ha aggódalmi vannak azzal kapcsolatban, hogy a Toro miként kezeli az Ön adatait, bátran tegye fel kérdéseit közvetlenül nekünk. Felhívjuk figyelmét, hogy az európai lakosoknak jogukban áll panaszt tenni az adatvédelmi hatóságnál.